

Slovenská sporiteľňa, a. s.
 Tomášikova č. 48, 832 37 Bratislava
 IČO: 00 151 653
 Záp. v OR OS Bratislava
 odd. Sa, vložka číslo 601/B
 príbor komunikácie a sponzoringu

Zmluva o spolupráci
č. 0697/2016/CE
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Sídlo: Tomášikova č. 48, 832 37 Bratislava
 IČO: 00 151 653
 IČ DPH: SK7020000262
 zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
 oddiel Sa, vložka číslo 601/B

(ďalej ako „Banka“)

a

Obec Muráň

Sídlo: Muráň 329, 049 01 Muráň
 IČO: 00328537
 Platiteľ DPH: nie
 Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
 Číslo účtu: SK73 0900 0000 0050 3198 7373

(ďalej ako „Partner“)

uzatvárajú podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto Zmluvu:

Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za účelom úpravy vzájomnej spolupráce zmluvných strán pri prezentácii Banky ako Partnera projektu „XXIV. ročníka Rodea Muráň“ (ďalej len „Projekt“) a to za podmienok dohodnutých v Zmluve.

Článok II. Predmet Zmluvy

- 2.1 Banka sa touto Zmluvou zaväzuje poskytnúť Partnerovi peňažné prostriedky vo výške **200,- EUR** (slovom dvesto. Eur 00./100.) vrátane DPH, na zabezpečenie podpory Projektu a na splnenie záväzkov Partnera voči Banke a Partner sa zaväzuje:
- 2.1.1. prezentovať Banku uvedením jej loga na plagátoch a pozvánkach vytvorených na prezentáciu Projektu
- 2.1.2. konzultovať s Bankou vopred elektronicky všetky grafické a iné návrhy týkajúce sa prezentácie Banky v súvislosti s Projektom a podľa možnosti vytvoriť priestor pre uplatnenie grafických prvkov používaných Bankou.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Banka poskytne Partnerovi peňažné prostriedky uvedené v bode 2.1. Zmluvy na základe požiadavky na úhradu zálohy na služby podľa článku II (ďalej len „zálohová faktúra“). Partner sa zaväzuje Banke vystaviť zálohovú faktúru písomne a doručiť ju osobne alebo doporučenou zásielkou na adresu sídla Banky, pričom podstatnou náležitosťou zálohovej faktúry bude správna a úplná identifikácia zmluvných strán, uvedenie nákladového strediska Banky a to: 0301 Komunikácia a sponzoring, uvedenie čísla a názvu zmluvy a popis predmetu plnenia Zmluvy, na ktoré sa zálohová faktúra vzťahuje. Splatnosť zálohovej faktúry je 21 dní od jej doručenia Banke. Po pripísaní peňažných prostriedkov na účet Partnera, je Partner povinný Banke vystaviť a doručiť osobne alebo doporučenou zásielkou faktúru v listinnej forme na adresu sídla Banky v súlade so zákonom č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, pričom podstatnou náležitosťou faktúry bude aj vyššie uvedené označenie nákladového strediska Banky. Ak zálohová faktúra alebo faktúra nebude vystavená v súlade so Zmluvou alebo právnymi predpismi, má Banka právo vrátiť ju Partnerovi, ktorý je povinný ju opraviť; pričom v tomto prípade Banka nie je v omeškani s plnením záväzku a nový termín splatnosti začína plynúť dňom doručenia správne vystavenej zálohovej faktúry alebo faktúry Banke. Banka je oprávnená, bez potreby uzatvorenia dodatku k Zmluve,

2

jednostranným písomným oznámením doručeným Partnerovi zmeniť označenie nákladového strediska uvedeného v tomto bode.

- 3.1 Banka je oprávnená vykonať kontrolu, či boli poskytnuté peňažné prostriedky použité Partnerom v súlade s článkom II. Zmluvy.
- 3.2 Partner sa zaväzuje odsúhlasiť s Bankou vopred všetky grafické a iné návrhy týkajúce sa prezentácie Banky v súvislosti s Projektom a podľa možnosti vytvoriť priestor pre uplatnenie návrhov a grafických prvkov používaných Bankou.
- 3.3 Partner sa zaväzuje poskytnúť Banke pri kontrole potrebnú súčinnosť a predložiť Banke hodnovernú dokumentáciu o zrealizovaných aktivitách a plnení realizovaných v zmysle Zmluvy, a to do termínu 31.10.2016 .
- 3.4 Partner je povinný postupovať pri plnení predmetu Zmluvy s odbornou starostlivosťou a podľa pokynov Banky. Za týmto účelom je povinný zabezpečiť ďalšie činnosti, o ktoré Banka písomne požiada, ak súvisia s predmetom Zmluvy.

Článok IV. Mlčanlivosť

- 4.1 Zmluvné strany sa zaväzujú považovať skutočnosti alebo informácie, ktoré sa dozvedeli na základe alebo v súvislosti s uzatvorením alebo realizáciou Zmluvy za dôverné. Za dôverné sa tiež považujú informácie, ktoré sú predmetom obchodného alebo bankového tajomstva a osobné údaje. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie chrániť a zachovávať o nich mlčanlivosť až do doby, kedy sa tieto stanú všeobecne známymi za predpokladu, že sa tak nestane porušením povinnosti mlčanlivosti. Dôverné informácie sa zmluvné strany zaväzujú nezneužiť a nesprístupniť tretím neoprávneným osobám.
- 4.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia, aby ich zamestnanci, subdodávatelia alebo spolupracujúce tretie osoby budú zachovávať mlčanlivosť v zmysle tohto článku.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažujú prípady, ak:
 - a) sa jedná o dôverné informácie, ktoré sú verejne známe alebo dostupné, alebo sa stanú verejne známe alebo dostupné inak, než z dôvodu porušenia záväzku mlčanlivosti zmluvnej strany alebo z dôvodu nelegálnej činnosti inej osoby,
 - b) je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti,
 - c) je dôverná informácia sprístupnená členom orgánov zmluvných strán, zamestnancom zmluvných strán, audítorm, znalcom alebo poradcom zmluvných strán, alebo iným zástupcom zmluvných strán, ktorí sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti buď na základe zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - d) Banka poskytne dôverné informácie osobám patriacim do skupiny Erste Group, ktoré garantujú rovnaký alebo porovnateľný štandard dodržiavania mlčanlivosti a ochrany dôverných informácií. Pod skupinou Erste Group sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú spoločnosti majetkovo, organizačne alebo personálne prepojené s Bankou alebo spoločnosťou Erste Group Bank AG, Am Belvedere 1, 1100 Viedeň, Rakúska republika, zapísaná Obchodným súdom vo Viedni v Obchodnom registri č. FN 33209m,
 - e) Banka alebo iné osoby patriace do skupiny Erste Group poskytnú dôverné informácie tretím osobám, s ktorými sú v zmluvnom vzťahu a ktoré garantujú rovnaký alebo porovnateľný štandard dodržiavania mlčanlivosti a ochrany dôverných informácií,
 - f) Banka sprístupní informácie o skutočnostiach týkajúcich sa Zmluvy v nevyhnutnom rozsahu osobám, ktoré pre Banku vykonávajú správu alebo údržbu informačných systémov alebo inú činnosť na základe zmluvy,
 - g) je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou podľa osobitného právneho predpisu a Zmluva bude zmluvnou stranou zverejnená
 - h) sú dôverné informácie sprístupnené osobám alebo zverejnené za účelom plnenia tejto Zmluvy – napr. v prípade reklamného partnerstva a to v nevyhnutnom rozsahu na realizáciu tejto Zmluvy.
- 4.4 Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na ukončenie účinnosti alebo platnosti Zmluvy.
- 4.5 V prípade, ak pri plnení predmetu Zmluvy bude dochádzať k spracovaniu osobných údajov Partnerom poverených fyzických osôb zo strany Banky, Partner vyhlasuje, že zabezpečil predchádzajúci písomný súhlas dotknutých osôb so spracovaním ich osobných údajov Bankou. Partner zodpovedá Banke za to, že má na ich poskytnutie súhlas, ak sa tento podľa právnych predpisov vyžaduje. Partner vyhlasuje, že je oprávnený Banke uvedené osobné údaje poskytnúť.

Článok V. Doručovanie

- 1 Odstúpenie od Zmluvy, dodatky k Zmluve a faktúry podľa bodu 6.6 budú vyhotovené písomne a doručené druhej zmluvnej strane osobne alebo zaslané poštou. Odstúpenie od Zmluvy a faktúry doručujú zmluvné strany osobne alebo formou doporučenej zásielky.
- 5.2 Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade neprevzatia zásielky odoslanej poštou zmluvnou stranou na adresu sídla/miesta podnikania druhej zmluvnej strany alebo na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy. Za deň doručenia sa považuje 15-ty deň po odoslaní písomnosti zmluvnou stranou.
- 5.3 Ostatné prejavy vôle zmluvných strán, na ktoré sa nevzťahuje bod 5.1 Zmluvy, môžu byť doručované tiež na nasledovné adresy:
 - 5.3.1 Banke elektronicky na adresu: buday.julius@slsp.sk
 - 5.3.2 Partnerovi elektronicky na adresu: obec.muran@mail.t-com.sk

V prípade doručovania podľa tohto bodu, druhá zmluvná strana bezodkladne potvrdí prijatie doručenia preukaznou formou (potvrdenie o prijatí doručenia sa opätovne nepotvrďuje). Zmluvné strany sú oprávnené údaje v bode 5.3 jednostranne meniť bez potreby uzatvorenia dodatku. Takáto zmena je voči druhej zmluvnej strane účinná dňom, keď jej bude doručené písomné oznámenie o zmene.

Článok VI. Trvanie Zmluvy

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán. Ak je Partner povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám (na účely tohto bodu ďalej len „povinná osoba“) a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou, Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvy poslednou zmluvnou stranou a účinnosť si zmluvné strany dohodli podľa § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka nasledovne:
Zmluva je účinná 5. deň nasledujúci po dni doručenia písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy v platnom znení a s jej prílohami a súčasťami Banke, ktoré bude vyhotovené podľa tohto bodu a v súlade s právnymi predpismi povinnou osobou alebo Úradom vlády Slovenskej republiky pri zmluvách zverejnených v Centrálnom registri zmlúv (na účely tohto bodu ďalej len „potvrdenie“). V potvrdení vyhotovenom povinnou osobou okrem identifikácie vystaviteľa potvrdenia a dátumu vyhotovenia potvrdenia bude uvedené, kde a kedy bola Zmluva (vrátane jej príloh a súčastí) zverejnená, a ak bola zverejnená viacerými spôsobmi podľa § 47a Občianskeho zákonníka, bude pri jednotlivých spôsoboch zverejnenia uvedený dátum zverejnenia. Zmluvné strany sa dohodli, že povinná osoba zverejní Zmluvu a všetky jej prílohy a súčasti v lehote do 15 dní odo dňa podpisu Zmluvy poslednou zmluvnou stranou a v lehote do 5 dní od zverejnenia Zmluvy povinná osoba preukázateľne doručí potvrdenie Banke na adresu buday.julius@slsp.sk. V prípade, ak povinná osoba nedoručí Banke potvrdenie v súlade s týmto bodom, alebo ak Zmluvu nezverejní, Zmluva nenadobudne účinnosť a zmluvné strany nie sú Zmluvou viazané. V prípade, ak povinná osoba nezverejní Zmluvu v lehote troch mesiacov odo dňa platnosti Zmluvy platí, že k uzavretiu Zmluvy nedošlo.
- 6.2 Banka je oprávnená od Zmluvy odstúpiť alebo požadovať od Partnera vrátenie alikvotnej časti poskytnutých peňažných prostriedkov za nezrealizované plnenie alebo za riadne (hodnoverne) nepreukázané plnenie podľa Zmluvy. Banka je tiež oprávnená od Zmluvy odstúpiť ak Partner podstatným spôsobom poruší Zmluvu, alebo ak sa na Partnera vzťahuje zákon č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v platnom znení a podľa tohto zákona bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Partnera alebo bol podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie Partnera. Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak Partner je alebo bol zapísaný v zozname osôb zverejneným podľa § 69 ods. 15 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty (ďalej na účely tohto bodu len „zoznam“); pre uplatnenie práva Banky nie je rozhodujúce, kedy bol Partner počas platnosti Zmluvy do zoznamu zapísaný.
- 6.4 Partner je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak si Banka nesplní svoju povinnosť uvedenú v bode 3.1 ani v lehote 30 dní po predchádzajúcom písomnom upozornení Partnera na omeškanie Banky.
- 6.5 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane, ak v odstúpení nie je uvedený neskorší dátum.
- 6.6 Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy, okrem povinnosti mlčanlivosti, nárokov na náhradu škody (ak v Zmluve nie je uvedené inak), nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je Partner povinný vrátiť Banke alikvotnú čiastku peňažných prostriedkov za nezrealizované alebo riadne nepreukázané plnenia v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy. Ak Partner v tejto lehote peňažné prostriedky Banke nevráti, je Banka oprávnená

požadovať úrok z omeškania vo výške 0,03% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania až do zaplatenia, a to aj formou vystavenia faktúry. Tento bod platí i po skončení Zmluvy odstúpením od Zmluvy.

- 6.7 Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu a Partner nemá nárok na náhradu škody alebo ujmy v dôsledku využitia práva Banky podľa tohto bodu. V prípade odstúpenia od Zmluvy podľa tohto bodu sa zmluvné strany dohodli, že:
- vylučujú aplikáciu § 345 až 350 a § 351 ods.2 Obchodného zákonníka na vzťah založený touto Zmluvou,
 - Zmluva sa zrušuje s účinkami od doručenia odstúpenia od Zmluvy Partnerovi (ex nunc),
 - na tento prípad platí bod 6.6 Zmluvy,
 - ak sa v konkrétnom prípade zmluvné strany nedohodnú písomne inak, nemajú zmluvné strany voči sebe iné nároky z titulu odstúpenia od Zmluvy, ako sú uvedené v tomto bode a v bode 6.6 Zmluvy.
- 6.8 Banka je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak bolo voči Partnerovi vznesené obvinenie pre trestný čin právnickej osoby (ak Partner nie je osobou podľa § 5 ods. 1 zák. č. 91/2016 Z.z.), alebo bol Partner právoplatne odsúdený za spáchanie trestného činu právnickej osoby. Partner je povinný do 7 dní od výzvy Banky preukázať skutočnosť podľa predchádzajúcej vety napríklad dorúčením výpisu z registra trestov Partnera.
- 6.9 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.10.2016 .

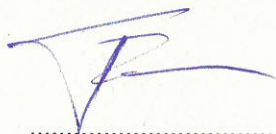
Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju podpisujú.
- 7.2 Zmluvné strany si dohodli podľa § 262 Obchodného zákonníka, že ich záväzkové vzťahy vyplývajúce zo Zmluvy sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka. Práva a povinnosti výslovne neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.3 V prípade, že niektoré z ustanovení Zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
- 7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny Zmluvy sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.
- 7.5 Partner nie je oprávnený previesť práva a/alebo povinnosti zo Zmluvy bez písomného predchádzajúceho súhlasu Banky.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, dvoch pre Banku a jedného pre Partnera.

V Bratislave dňa **10 AUG. 2016**

Banka:

Slovenská sporiteľňa, a. s.



.....
Ing. Štefan Frimmer
riaditeľ odboru
Komunikácia a sponzoring

Slovenská sporiteľňa, a. s.
Tomášikova 48, 832 37 Bratislava
IČO: 00 151 653
Zap. v OR OS Bratislava 1,
odd: Sa, VI.č.: 601/B
odbor komunikácie a sponzoringu

V Muráni dňa

Partner:

Obec Muráň

OBEC MURÁŇ
IČO: 328537
DIČ: 2020724717
049 01 MURÁŇ



.....
Ing. Roman Goldschmidt
starosta



.....
Mgr. Barbara Henterová
vedúca oddelenia
Sponzoring a podujatia